

О. В. Жуйкова, Ю. В. Красавина, Е. П. Пономаренко, Ю. В. Серебрякова
O. V. Zhuykova, Yu. V. Krasavina, E. P. Ponomarenko, Yu. V. Serebryakova
ФГБОУ ВО «Ижевский государственный технический университет

имени М.Т. Калашникова», Ижевск
Kalashnikov Izhevsk State Technical University, Izhevsk
zhuykovaolga2012@mail.ru, juliadamask@yandex.ru,
catpep@mail.ru, Julia_serebro@mail.ru

ВИДЕОЛЕКЦИИ В ДИСТАНЦИОННОМ КУРСЕ ПО НАЧЕРТАТЕЛЬНОЙ ГЕОМЕТРИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА¹

CREATING VIDEO LECTURES FOR DESCRIPTIVE GEOMETRY ONLINE COURSE FOR HEARING IMPAIRED STUDENTS

Аннотация. Статья посвящена вопросам использования дистанционных образовательных технологий в Ижевском государственном техническом университете имени М.Т. Калашникова для студентов с нарушением слуха. Разработан и внедрен в учебный процесс дистанционный курс по начертательной геометрии для слабослышащих студентов. Представлена структура курса, ресурсы и элементы. Описана подготовка материалов по созданию и записи видеолекций для студентов с нарушением слуха.

Abstract. The paper describes the use of e-learning for hearing impaired students at M.T. Kalashnikov Izhevsk State Technical University. An online course in descriptive geometry for hearing impaired students has been developed and introduced into the educational process. The paper presents the course structure, resources and elements. It also describes the key moments in preparation of materials when recording video lectures for students with hearing impairments.

Ключевые слова: дистанционные технологии, обучение студентов с нарушением слуха, видеолекции для студентов с нарушением слуха.

Keywords: distance learning, hearing impaired students, video lectures for hearing impaired students.

Одной из технологий, используемых при обучении студентов с нарушением слуха, является дистанционное обучение, которое реализуется на базе системы электронного обучения ИЖГТУ имени М. Т. Калашникова (Moodle на сайте <http://ee.istu.ru>). Базовым средством дистанционного обучения являются информационные и коммуникационные технологии, которые обладают огромным потенциалом для представления учебного материала, как в рамках аудиторных занятий, так и для выполнения заданий в процессе самостоятельной работы, и предполагают максимальную визуализацию информации [1; 2, 4]. Создавая электронный курс, для слабослышащих студентов мы ориентировались на дистанционную поддержку очного образовательного процесса с возможностью неоднократного возвращения к пройденным лекциям и визуальным материалам, а также возможностью получить дополнительные знания и выполнить практические задания, графические работы по дисциплине [3].

Структура дистанционного курса содержит систематизированный набор электронных материалов, включающих дидактическое обеспечение дистанционных образовательных технологий. Электронный курс дистанционного обучения включает: учебные презентации, видеолекции по начертательной геометрии, словарь терминов и определений, конспект лекций, рабочую тетрадь с заданиями, пошаговые инструкции к выполнению заданий, к решению задач по начертательной геометрии, электронные учебно-методические пособия, анимационные ролики, 3D – модели, рисунки, чертежи, учебные макеты, справочники, сборники ГОСТ.

¹ Мы выражаем благодарность Российскому Фонду Фундаментальных Исследований за предоставление возможности публикации данной статьи в рамках гранта № 19-013-00701 «Исследование особенностей восприятия и обработки информации студентами с нарушением слуха в зависимости от вида её носителя».

В ИжГТУ имени М.Т. Калашникова совместно с институтом образовательных технологий проводится большая работа по созданию видеолекций, адаптированных для студентов с нарушением слуха. Глухие и слабослышащие студенты воспринимают информацию иначе, их словарный запас существенно ограничен, поэтому присутствие в видеолекциях сурдопереводчика, бегущей строки, визуального сопровождения крайне необходимо. Над созданием видеолекций работает команда профессионалов вуза совместно с преподавателем и сурдопереводчиком: это инженер-программист, дизайнер, режиссёр-редактор, режиссёр монтажа, видеооператор и многие другие

Следует уточнить, что все виды занятий в аудитории со студентами с нарушением слуха проводятся с сурдопереводчиком. Квалифицированный сурдопереводчик оказывает большую помощь преподавателю в обучении студентов с ограниченными возможностями здоровья по слуху. Как показывает практика, проведение занятий по дисциплине начертательная геометрия одного профессионализма сурдопереводчика недостаточно. Даже хорошо подготовленный переводчик сталкивается с определенными трудностями перевода. Они обусловлены специфическими терминами и понятиями начертательной геометрии. Многие понятия невозможно передать стандартными жестами. Для одного и того же термина используют несколько жестов, в зависимости от расположения его в предложении, и тогда необходимо применять жесты, наиболее точно отражающий суть данного понятия без искажения его смысла. Некоторые термины и определения сурдопереводчик произносит дактилем. Для решения этой проблемы в курсе начертательная геометрия обязательно проводится предварительная подготовка сурдопереводчика. Переводчик заранее изучает текстовый материал лекции. Преподаватель старается переработать текстовую часть лекции, изложить максимально точно суть определений и терминов. Сложные термины и определения изучаемого материала проговариваются с лектором заранее и устанавливаются правильные способы перевода. Сейчас ведется работа совместно с сурдопереводчиком по записи видеоматериалов для словаря терминов и определений по дисциплине «Начертательная геометрия». К каждому термину на слайде показано изображение, видеофрагмент, анимация и пояснение.

Процесс создания видеолекций – самый продолжительный и трудоёмкий из всех традиционных видов работ. Для создания профессиональной видеолекции необходимо профессиональное техническое сопровождение, осуществляющие профессиональную съемку, монтаж, создание анимации, качественной презентации, выдержанной в едином стиле, текстовой подачи информации. Проводится совместная огромная работа над сценариями лекций курса, составление графика записи лекций, разработки стиля курса, организация съёмок, процедура съёмов, черновой монтаж, экспертиза, корректура, внесения правок в черновой вариант видеолекций, чистовой монтаж, проработка каждого термина с сурдопереводчиком.

Использование в учебном процессе видеолекций и демонстрационных поэтапных примеров решения задач выявили эффективные приемы подготовки учебной информации:

- системная организация и подача учебного материала;
- наличие бегущей строки, присутствие сурдопереводчика, визуального сопровождения;
- текстовый комментарий;
- фреймовая структура подачи материала;
- сочетание пространственной модели и плоского изображения;
- сопровождение информационного материала алгоритмом построения;
- использование целесообразной анимации, цветовых и динамических акцентов;
- подготовка рабочей тетради конспекта лекций и решения задач.

Внедрение видеолекций в дистанционный курс позволит поднять на новый уровень обучение слабослышащих студентов, расширит практические возможности применения информационно-коммуникационных технологий. Принципиально новые фор-

мы обучения – видеолекции – требуют от преподавателя коренного обновления, как методики преподавания, так и содержательной стороны всего процесса обучения.

Использование визуального воздействия на сознание обучающегося открывает перспективы для совершенствования и развития образовательных технологий и нуждается в дальнейших научных исследованиях.

Для студентов с нарушением слуха разработанный дистанционный курс по начертательной геометрии постоянно дорабатывается и добавляются, обновляются необходимые материалы.

Список литературы

1. Дочкин, С. А. Технологии визуализации знаний как необходимый аспект подготовки преподавателей университета / Дочкин С. А., Мичурина Е. С. Текст: электронный // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2014. № 3 (15). С. 54–60. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tehnologii-vizualizatsii-znaniy-kak-neobhodimyy-aspekt-podgotovki-prepodavateley-universiteta> (дата обращения: 10.04.2021).

2. Применение дистанционных технологий для студентов с нарушением слуха / Жуйкова О. В., Красавина Ю. В., Пономаренко Е. П., Серебрякова Ю. В. Текст: непосредственный // Инновации в профессиональном и профессионально-педагогическом образовании: материалы 25-й Международной научно-практической конференции, Екатеринбург, 7–8 апреля 2020 г. / Рос. гос.-проф. пед. ун-т. Екатеринбург, 2020. Т. 1. С. 235–237.

3. Разработка и внедрение электронного учебного курса по начертательной геометрии для дистанционного сопровождения образовательного процесса у слабослышащих студентов / Жуйкова О. В., Красавина Ю. В., Серебрякова Ю. В., Пономаренко Е. П. Текст: непосредственный // Педагогический имидж. 2020. Т. 14. № 4 (49). С. 607–618.

4. Особенности использования информационно-коммуникационных технологий для обучения глухими и слабослышащими студентами технического вуза / Красавина Ю. В., Пономаренко Е. П., Жуйкова О. В., Серебрякова Ю. В. Текст: непосредственный // Мир педагогики и психологии. 2019. № 12 (41). С. 114–119.

УДК [378.016:811'243]:378.147

Г. Х. Иргалиева

A. T. Iskaliyeva, G. Kh. Irgaliyeva

Западно-Казахстанский аграрно-технический университет

имени Жангир хана, Уральск, Казахстан

Zhangir Khan West Kazakhstan Agrarian-Technical University, Uralsk, Kazakhstan

gulzhamal.irgaliyeva@gmail.com

КОНТЕКСТНЫЙ ПОДХОД ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ (НА ПРИМЕРЕ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН)

CONTEXTUAL APPROACH IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE AT THE NON-LINGUISTIC UNIVERSITY (ON THE EXAMPLE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN)

Abstract. The article reveals the possibilities of a contextual approach in a foreign language teaching at the non-linguistic university. It reflects the functions, principles of contextual learning.

Аннотация. В статье раскрываются возможности контекстного подхода в обучении иностранному языку в неязыковом вузе. В ней отражены функции, принципы контекстного обучения.

Keywords: context, contextual approach, principles of contextual approach, foreign language, non-linguistic university, educational activity.

Ключевые слова: контекст, контекстный подход, принципы контекстного подхода, иностранный язык, неязыковой вуз, учебная деятельность.

One of the important goals of organizing language education in a non-linguistic university of the Republic of Kazakhstan is the provision of a professional communicative orien-